



Contenu

Editorial
Week-end Stage de milonga

Bal animé par El Arrastre
Nouveauté! l'Apéro-tango!

Bal de Soutien à l'écriture musicale
Événement: Festival Reflets du Cinéma Ibérique et Latino-américain

Agenda
Ateliers de musicalisation
Milongas & Practicas
Blog

Editorial

- 1** Les deux espaces principaux habités par Tango de Soie ont toujours été l'espace social et l'espace culturel offerts à ses adhérents. Reconnaisant l'importance de ces deux fondements, leur accordant une valeur réelle, Union Tanguera s'associe aujourd'hui au travail effectué dans ces deux dimensions et renforce les possibilités de réflexion et d'action.
- 2** Septembre et Octobre 2006 nous ont exposé à des découvertes tant musicales que plastiques ou chorégraphiques, et cela a permis des rencontres humaines et culturelles dont les fruits ne manqueront pas de mûrir dans l'avenir. Ces deux mois nous ont également permis de poursuivre notre axe de développement dans le domaine musical en soutenant la création de nouveaux tangos. Novembre et Décembre ont ensuite réuni les conditions nécessaires à la rencontre entre nos deux associations et les nouveaux adhérents, au remerciement de celles et ceux dont l'aide bénévole a été précieuse ces dernières années, à la mise en place enfin de quelques événements internes, premières étapes d'une démarche voulant nourrir la richesse toute singulière que procure la différence de générations et celle des horizons sociaux de nos 400 adhérents.
- 3** Voyager entre les espaces sociaux et culturels est d'une certaine façon naturelle, et chacun y participe ou l'expérimente en étant présent aux divers événements que nous programmons. Cependant, cela requiert aussi une conscience et un travail, au niveau individuel comme collectif.
- 4** Nous voyagerons ces prochains mois entre le cinéma, la danse et la découverte musicale à différents niveaux. Autant d'occasions pour nous tous de découvrir, d'apprendre, de se perfectionner, mais aussi de procurer aux visiteurs et à l'association entière un environnement de partage. Nous vous souhaitons à tous une belle année 2007.

Week-end stage de milonga Diego Riemer et Victoria Vieyra les 10 et 11 février



La milonga est de dérivation noire, c'est pour cela que sa musique est si entraînante et rythmée. Une autre influence fondamentale de la milonga vient de la Habanera cubaine ; comme le Candombe était une émanation de motifs africains portée par les esclaves dans la nouvelle Amérique du 18^{ème} siècle. La Habanera naissait exclusivement comme plateforme musicale tandis que la milonga prenait sa forme aboutie du classique morceau avec texte à travers la rencontre et la fusion avec la payada, chant populaire cher aux gens de la campagne. Habanera et Payada génèrent la

milonga : chants au contenu souvent mélancolique et triste qui racontaient les difficultés de la vie et les peines d'amour des pauvres gens et au son contrasté entraînant et rythmique des guitares, flûtes et violons. Le terme milonga indique à présent la musique, la danse et également le lieu de rencontre pour danser tango, milonga et valse. **Diego Riemer** est un des danseurs de la compagnie Unión Tanguera. Il travaille beaucoup à l'étranger mais vit désormais à Lyon. Vous avez pu le voir dans le spectacle Tango Vivo, présenté à la Biennale de la Danse en septembre 2006. Il est spécialiste d'un tango d'improvisation, très

rythmique, et de milonga. C'est une chance de pouvoir le compter dans l'équipe de Tango de Soie. **Victoria Vieyra** est une spécialiste du tango actuel qui fait la part belle à l'improvisation, à une gestuelle libre, inventive et à une interprétation musicale originale. Victoria est une artiste argentine à multi facettes: danseuse, comédienne, chorégraphe et enseignante. En tant que danseuse de Tango, elle a gagné une reconnaissance comme héritière de la tradition, mais également comme novatrice parmi la jeune génération du Tango. Elle a dansé avec des partenaires tels Mariano "Chicho" Frumboli ou ▶

► Pablo Veron. Leur enseignement se base sur l'élégance, la technique, l'improvisation, l'écoute mutuelle, la sensibilité musicale et l'utilisation correcte de l'espace.

C'est une véritable opportunité pour Tango de Soie de pouvoir profiter de leur présence ensemble à Lyon ●

TARIFS	Tarif plein	Tarif réduit
Un atelier Stage (un jour)	30 €	20 €
Deux ateliers stage (deux jours)	55 €	45 €
Stage + Bal	63 €	53 €
Bal seul	10 €	--

PLANNING	14h-16h	16h30-18h30
Samedi	Intermédiaires	Avancés
Dimanche	Avancés	Intermédiaires

Samedi 10 février Grand Bal animé par le Quatuor El Arrastre, et a minuit 'Demo'!

L'improvisation est souvent évoquée aujourd'hui pour qualifier le tango argentin. On fait alors en général référence à la danse. Mais l'improvisation est aussi au cœur de la création musicale. Et quand l'improvisation musicale se glisse dans le bal, elle transmet à celui-ci une touche particulière. Complicité, connivence, clins d'œil... structurent le jeu des musiciens et tôt ou tard gagnent bientôt la piste... C'est pourquoi Tango de Soie a invité le Quatuor El

Arrastre qui est particulièrement réputé pour ses capacités d'improvisation... En jouant «a parilla» - traduisons, «sur le grill» - il offre de grandes possibilités d'improvisation aux danseurs qui, à leur tour, influencent celles des musiciens. Cela donne à la milonga une ambiance à la fois dynamique et magique... Une soirée aux résonances «D'Arienziennes»* à ne rater sous aucun prétexte...

* En référence à Juan d'Arienzo, chef d'orchestre (1900-1976), surnommé «El rey del compas» ●

Contrebasse: **Pablo Pensavalle**
Bando: **Facundo Torres**
Violon: **Michael Gneits**
Piano: **Gabriel Sivack**

Quatuor El Arrastre



Nouveauté!

Nuevo!

Tango de Soie lance une nouveauté dans la programmation:

l'Apéro-tango!

Le Tango: versez dans un verre 2cl de sirop de grenadine puis ajoutez de la bière!

Sinon, Tango de Soie propose aussi une autre forme d'Apéro-tango. L'objectif de ces concerts est d'approfondir la connaissance musicale du tango par la découverte d'un instrument.

Il s'agit de présenter un instrument de l'orchestre *típica*, son histoire et son rôle dans l'orchestre, et d'illustrer cette présentation par des morceaux. Divisé en deux parties, ce concert réunit ainsi une mini conférence puis une partie concert proprement dite.

Le premier Apéro-tango aura lieu le samedi 10 février, à 19h30, avec **Pablo Pensavalle**, jeune talentueux contrebassiste argentin établi à Paris, il joue dans l'orchestre La Academia et dans le Quatuor El Arrastre, accompagné de Gabriel Sivack au piano. (tarif: 5 euros).

Le prochain Apéro-tango se déroulera le **samedi 17 mars** avec le bandoneoniste **Victor Villena**, à 19h30 à Tango de Soie, avec une surprise ●



Victor Villena

Né en Argentine en 1979, il commence l'étude du bandonéon à l'âge de 9 ans sous les conseils du bandonéoniste Juan José Mosalini.

Il arrive en France en Janvier 1999 pour poursuivre sa formation avec Juan José Mosalini. Il a joué dans des formations et orchestres prestigieux (parmi lesquels l'Orchestre National de Tango d'Argentine (1996), du Grand Orchestre de Juan D'Arienzo, le Grand Orchestre de Tango de Juan José Mosalini, etc) et participé à des spectacles. Bandoneoniste du groupe "Gotan Project", il joue dans des salles tels que l'Olympia, et effectue des tournées notamment aux États-Unis, Canada et Brésil.

En 2004 il crée avec le guitariste Alejandro Schwarz le "Quinteto El DESPUES", avec lequel il enregistre son premier album, en Argentine, en 2006 ●

Bal de Soutien à L'écriture musicale

Tous ceux qui s'intéressent au Tango Argentin ne peuvent manquer de constater que la danse et la musique ne se sont pas toujours développées de concert. Sauf pendant l'âge d'or du tango (1935-1960) – et c'est peut-être d'ailleurs la raison de ce qualificatif – ces deux formes artistiques ont évolué de façon plus ou moins autonome. Tantôt c'était la musique ou le chant qui occupait le devant de la scène, tantôt c'était la danse qui suscitait l'intérêt.

Où en sommes nous aujourd'hui ? Après la période sombre du tango (1970-1990), le Tango Argentin fait à nouveau une apparition remarquée à la fin du XX siècle. Mais c'est alors principalement par la danse qu'il se redéploie dans le monde et qu'il se renouvelle comme en témoignent les recherches actuelles autour du « Nouveau Tango ». Pour de nombreuses raisons qu'il est difficile d'expliquer en quelques lignes, la musique semble un peu le parent pauvre de ce nouvel envol. Certes, d'excellents nouveaux orchestres se sont formés, certains musiciens de premiers plans n'ont jamais cessé de jouer. Mais nous sommes loin du compte ! A l'orée de la période de récession, la seule ville de Buenos Aires abritait encore quelque 600 orchestres... plus qu'il en existe aujourd'hui sur l'ensemble de la planète.

L'industrie du disque permet aux danseurs de s'accommoder de cette situation. Une bonne musicalisation peut remplacer l'orchestre dans les milongas, et les milongeros d'aujourd'hui peuvent danser sur un riche patrimoine qui s'est essentiellement constitué pendant l'âge d'or. Malheureusement, cette pénurie d'orchestre n'est pas sans conséquence sur l'évolution future du tango et sur la danse en particulier. Si, au fil du temps, les interprètes ont arrangé et réarrangé, parfois de façon magnifique, les compositions initiales, il reste que le patrimoine se renouvelle peu. Or, sans le dynamisme de la musique, il y a fort à parier que la danse finira par s'appauvrir aussi.

En raison de son attachement à la danse, Tango de Soie s'est engagé depuis la saison 2005/2006 dans une politique de soutien à l'écriture musicale. Tango de Soie a ainsi commandé à plusieurs compositeurs de passage à Lyon la composition de nouveaux tangos, et leur présentation en avant-première dans notre ville. C'est ainsi neufs morceaux qui ont été écrits jusqu'à présent.

- «*Minon*» de Marcelo Mercadante (*Quinteto Porteno*)
- «*El baile de gallo y del leon*» de Marcelo Mercadante
- «*Cinq pièces brèves*» de Gustavo Beytelmann
- «*Rosita*» de Luis Stazo (*Trio Stazomayor*)
- «*Lyon*» de Luis Stazo
- «*Reflexiones*» de Alejandro Schwarz (*Quinteto El Despues*)
- «*Milonga de mis adioses*» de Martin Vazquez (*El Arranque*)
- «*Los Dos Angeles*» de Hervé Esquis (*Otono Porteno*)
- «*Bajo la lluvia*» de Fabrice Gudet et Hervé Esquis

Aujourd'hui Tango de Soie et Union Tanguera poursuivent cette initiative accueillie avec enthousiasme par tous les musiciens et les passionnés de tango, et doivent pour cela rassembler des fonds. Un nouveau bal « spécial soutien à l'écriture musicale » est ainsi programmé à Tango de Soie le samedi 10 mars. Nous aurons alors l'occasion d'accueillir les élèves du Conservatoire du Puy-en-Velay qui travaillent actuellement la musique du tango argentin sous la direction de Hervé Esquis (Bandonéoniste de l'orchestre Otoño Porteño). Nous espérons que vous serez nombreux à participer à cette soirée exceptionnelle et à soutenir ainsi cette initiative ●

E V É N E M E N T

Festival Reflets du Cinéma Ibérique et Latino-américain, avec le cinéma Le Zola et le Forum des Associations Ibériques, à Villeurbanne.

Le cinéma Le Zola et le Centre Culturel et de la Vie associative de Villeurbanne organisent conjointement deux manifestations du 7 au 21 mars 2007 : le festival Reflets du Cinéma Ibérique et Latino-américain et le Forum des Associations Ibériques. Tango de Soie participe à cet événement.

Dans le cadre de ces festivals, une grande soirée thématique Argentine sera organisée le jeudi 15 mars, au Centre Culturel et de la Vie associative de Villeurbanne, 234 cours Emile Zola.

Programme de la Soirée Argentine, Jeudi 15/3

19h: Projection d'un film argentin

19h30: Initiation

20h: Début du bal

21h: Projection du film «Tangos, L'exil de Gardel»

«Tangos, l'exil de Gardel» Film de Pino Solanas

Il existe peu de copies de ce film du réalisateur argentin Fernando Solanas, qui date de 1985, et elles sont difficiles à obtenir. C'est donc une chance de pouvoir assister à sa projection.

Un groupe d'exilés argentins décide de raconter l'histoire de son déracinement en montant une tanguedie, un spectacle musical sur le tango: L'Exil de Gardel. Juan 1, un joueur de bandonéon, veut monter cette tanguedie à partir du livre que lui envoie Juan 2, de Buenos Aires où il résiste à la dictature militaire. A partir de l'histoire du célèbre chanteur Carlos Gardel, Solanas nous délivre une magnifique « tanguédie », mélange de tango, de comédie et de tragédie, sur le thème de l'exil, sort de nombreux argentins qui fuient leur pays pour échapper à la dictature. Le tango c'est l'âme du peuple argentin, musique qui soude une communauté autour de ce dernier lien envers la patrie. À travers l'histoire au quotidien de ces êtres déracinés, Fernando Solanas exprime la douleur de l'exil. Ce sont des souvenirs, des histoires que l'on se raconte au bar en parlant de son pays, le désir de retrouver une identité et la solitude de l'exilé sur une terre étrangère. Solanas dit de L'exil que «c'est l'absence, la perte. On est contraint de vivre une autre réalité, un autre temps, une autre vie. On existe en convoquant les absents». Ce film a marqué le retour de Solanas en Argentine après son exil en France.

«Si sos brujo»

Film de C. Neal
Sur la Orquesta
Escuela de Tango
Tango de Soie soutient l'école orchestre de tango, à Buenos



Aires, dont le projet est tout à fait inédit et intéressant. Nous vous avons présenté un film documentaire, « Si sos brujo : una historia de tango », sur cette école très particulière en septembre à Tango de Soie. Dans le cadre du festival Reflets du Cinéma Ibérique et Latino-américain, le cinéma Le Zola projetera ce film. La date de la soirée n'est pas encore fixée mais elle le sera très prochainement. Vous pouvez consulter le site internet du festival (www.lezola.com), ainsi que le site et le blog de Tango de Soie, où nous ferons le relais de ces informations.

Sur la Orquesta Escuela de Tango. La notion du patrimoine n'appartient pas aux seules institutions! Au niveau de chaque individu, le



► patrimoine est un fragment de la mémoire, un lien avec ses racines, un élément de l'histoire de son groupe social. Dans une époque de forte mobilité géographique et de ségrégation des générations, l'idée du patrimoine résonne ainsi pour la plupart d'entre nous comme un point sensible, comme une nécessité à la définition de notre identité.

Le patrimoine ne se conserve pas à l'ombre des musées ! Sa préservation consiste surtout à œuvrer

contre la mort de pans entiers de culture, grande ou petite, en permettant que ceux-ci ne tombent pas dans l'oubli. Pour la richesse de notre temps et, par conséquent, des temps futurs.

L'histoire de la Escuela del Tango (Buenos Aires) est une parabole moderne de cette question, et celle-ci est d'autant plus poignante qu'elle est réelle et actuelle. Une part gigantesque de la musique du Tango Argentin est menacée aujourd'hui de disparition par le simple vieillissement des grands musiciens du siècle dernier et l'absence d'écritures spécifiques de leurs connaissances et savoir-faire. Face à cela, les musiciens de la Escuela del Tango vont depuis quelques années à la rencontre de ces hommes-là, pas à pas, et récupèrent leur richesse, la protègent, mais aussi la transmettent à de jeunes musiciens pour qu'elle demeure vivante.

Au-delà, cette école est aussi l'exemple de ce que quelques hommes peuvent entreprendre et accomplir, avec peu de moyens, pour faire vivre une idée, pour nourrir une cause par ailleurs majoritairement dévaluée. L'effort et l'investissement personnels pour créer ou garder, dans un pays en crise, ce que d'aucuns considèrent comme superflu, est pour nous une attitude à méditer.

En Octobre 2006, les responsables de la Escuela del Tango – musiciens de l'orchestre El Arranque – ont été reçus dans nos murs et ont autorisé la projection en avant-première du film « Si sos brujo : una historia de tango » retraçant l'histoire de l'école. Cette rencontre exceptionnelle a été l'occasion de renforcer nos liens avec Buenos Aires. Elle a de plus permis à Tango de Soie et Union Tanguera d'apporter une aide financière à l'école dans le cadre de la poursuite de la politique de soutien à l'écriture musicale, et une composition nouvelle de tango a été produite en échange par El Arranque. Le film « Si sos brujo : una historia de tango », dont le succès dans les salles de Buenos Aires a été vif, est aujourd'hui disponible à Lyon dans une version sous-titrée en français. Ce film est l'occasion d'une rencontre éclairante, d'une ouverture stimulante, d'une réflexion très intéressante. Il est programmé cet hiver à Tango de Soie et sera diffusé au cinéma la Zola, dans le cadre du Festival de cinéma ibérique et latino-américain ●

Ateliers de musicalisation

Esteban Moreno anime depuis le mois de janvier des ateliers de musicalisation, gratuits et ouverts à tous. Il aborde différents thèmes qui permettent de musicaliser dans une milonga tels que les connaissances nécessaires pour mettre en place une play-liste qui permette à tous de danser; la relation qui existe entre l'écoute profonde et détaillée, et la musique pour danser; les nouvelles tendances, etc ●



MILONGAS & PRATIQUES

Mercredi à partir de 22h. (3€)

Vendredi à partir de 22h (4€)

Dimanche

Pratique dirigée de 18h à 19h animée par divers intervenants, puis milonga, animée par Virginie.

Entrée à la pratique et/ou milonga (3€)

BLOG

Le blog de Tango de Soie commence à être dynamique. Cependant, pour être une interface riche et vivante entre l'association et ses adhérents, nous avons besoin de vos réactions, de vos remarques, des informations que souhaitez voir y figurer. Nous aimerions aussi avoir vos avis et commentaires, n'hésitez pas à réagir. Postez vos messages directement par le blog ou envoyez un e-mail à Tango de Soie avec les explications nécessaires. Nous espérons ainsi pouvoir être plus réactifs, et plus interactifs.

Le blog de Tango de Soie:

www.tangodesoie.blogspot.com

L'email de Tango de Soie:

accueil@tangodesoie.net

ADHESION

Nous vous rappelons que l'adhésion à l'association est obligatoire pour participer aux activités proposées par Tango de Soie : ateliers, stages, bals, concerts...

L'adhésion annuelle est fixée à 25 euros. Elle est d'abord un soutien que chacun apporte au projet culturel de l'association.

Agenda

Vendredi 2 février

19h30-21h: atelier de musicalisation par Esteban Moreno

22h: Milonga à Tango de Soie

Vendredi 9 février

Milonga à Tango de Soie

Samedi 10, Dimanche 11 février

Stage avec Victoria Vieyra et Diego Riemer

Samedi 10 février

19h30 : Apéro-Concert, avec Pablo Pensavalle

22h : Bal animé par El Arrastre

Vendredi 17 février

22h : Milonga à Tango de Soie

Vendredi 23 février

22h : Milonga à Tango de Soie

Vendredi 2 mars

19h30-21h : atelier de musicalisation par Esteban Moreno

22h : Milonga à Tango de Soie

Vendredi 9 mars

22h : Milonga à Tango de Soie

Samedi 10 mars

Bal de soutien à l'écriture musicale avec les élèves du Conservatoire du Puy-en-Velay.

Jeudi 15 mars

Soirée thématique sur l'Argentine, Forum des associations ibériques, Villeurbanne

Vendredi 16 mars

22h : Milonga à Tango de Soie

Samedi 17 mars

19h30 : Apéro-Concert avec Victor Villena

Vendredi 23 mars

22h : Milonga à Tango de Soie

Vendredi 27 mars

22h : Milonga à Tango de Soie

Rappel des ateliers hebdomadaires

Lundi 19h-20h30: Débutant (nouveau cours à partir de février)

Lundi 20h30-22h: Débutant

Lundi 20h30-22h: Débutant (session janvier)

Mardi 19h-20h30: Débutant

Mardi 19h-20h30: Intermédiaire

Mardi 20h30-22h: Intermédiaire confirmé

Mercredi 19h-20h30: Intermédiaire

Mercredi 20h30-22h: Débutant

Mercredi 20h30-22h: Avancé

Vendredi 20h30-22h: Débutant

Tarif 2006-2007	Plus de 26 ans	Moins de 26 ans, RMI
Cours à l'unité	16 €	8 €
Carte de 10 cours	140 €	70 €
Forfait	Dégressif	Dégressif

Attention, les forfaits donnent accès à un atelier hebdomadaire. Leurs prix seront dégressifs au fur et à mesure des semaines écoulées.

Des facilités de paiement peuvent être envisagées, n'hésitez pas à nous consulter. En revanche, tout forfait acheté ne sera pas remboursable.